

10. Competition and the Law

a (legal) battle	une bataille (juridique)
a bid - a takeover bid	une enchère - une OPA (Offre Publique d'Achat)
a cartel	un cartel
a class action suit	un recours collectif
a conduct	un comportement, une conduite
a contract / a compact	un contrat
a court / a tribunal	un tribunal
a discount / a rebate	une remise, un rabais
a dispute	un litige, un différend, un conflit
a lawsuit (or suit) a legal proceeding/action a litigation a prosecution	une poursuite judiciaire, un procès, une action en justice
a lawyer	un avocat
a license	une licence, un permis
a market share	une part de marché
a method	une méthode
a monopoly	un monopole
a patent	un brevet
a penalty	une pénalité
a practice	une pratique
a smear campaign	une campagne de dénigrement/diffamation
a third party	une tierce partie
a trademark	une marque déposée
a transaction	une transaction
a trial	un procès
a trust	un trust
a verdict - a judgement	un verdict - un jugement
abuse of dominant position	abus de position dominante
an injunction	une injonction
an oligopoly	un oligopole
anti-competitive	anticoncurrentiel
antitrust laws	les lois antitrust
blatant	flagrant
case law	la jurisprudence
common law	le droit commun
comparative advertising	la publicité comparative
compensation	l'indemnisation, le dédommagement
concerted practices	des pratiques concertées
copyright	le droit d'auteur, le copyright
criminal	criminel
damages	les dommages et intérêts
discriminatory	discriminatoire
dumping	le dumping
evidence (indén) proof (indén)	des preuves
evidence retention	la rétention de preuves
excessive	excessif
facilities	des équipements, des installations
fair ≠ unfair	loyal, équitable ≠ déloyal, inéquitable
free enterprise	la libre entreprise
free trade	le libre échange
guilty of N ≠ innocent of N	coupable de N ≠ innocent de N
industrial espionage	l'espionnage industriel
IP (Intellectual Property)	La propriété intellectuelle
knowingly	sciemment, en toute connaissance de cause

10. Competition and the Law

law abiding	respectueux des lois
legal ≠ illegal	légal ≠ illégal
lawful ≠ unlawful	légal ≠ illégal
leniency - lenient	la clémence - clément
malpractice	une faute professionnelle, des malversations
market power	le pouvoir de marché
off-patent	tombé dans le domaine public
price-fixing	la fixation des prix
repression of N	la répression de N
s'entendre sur un prix	to agree on a price
severe(ly)	sévère(ment)
similar ≠ dissimilar	identique ≠ différent
statutory law	le droit statutaire
strict	strict
the defendant	l'accusé
the plaintiff	le plaignant
the public interest	l'intérêt général
the terms of a deal	les termes d'un accord
theft - a thief (pl. thieves)	le vol - un voleur
to abuse sth	abuser de qqch
to accuse s.o. of sth/V-ing sth	accuser qq de qq chose/de faire qq chose
to charge s.o. with sth/V-ing sth	accuser qq de qq chose/de faire qq chose
to acquire - an acquisition	acquérir - une acquisition
to advantage/disadvantage	avantager/désavantager
to affect	affecter, se répercuter sur, avoir une incidence sur
to agree - an agreement	être/tomber d'accord - un accord, une entente
to allege	alléguer, prétendre
an allegation	une allégation
alleged	prétendu, soi-disant
to allocate	(se) répartir, (se) partager, (s')allouer
to annul	
to overturn (a legal decision)	renverser, annuler, casser (un jugement)
to reverse	
to quash	
to appeal (a decision/against a decision)	faire appel (d'une décision)
to argue - an argument	arguer, mettre en avant - un argument
to arrest s.o.	arrêter qq
to award \$1 billion in damages	accorder 1 million de dollars de dédommagement
to ban - a ban	interdire - une interdiction
to bar s.o. from V-ing	interdire à qq de V
to be guilty of sth	être coupable de qq chose
to be indicted for N	être accusé de N
to be liable for	être responsable (juridiquement) de qq chose
to be likely to V	être susceptible de
to be tried for N	être jugé pour N
to benefit from sth	tirer avantage/profit de qq chose
to benefit s.o.	profiter à qq
to block	bloquer
to breach	
to break (a law)	enfreindre (une loi)
to infringe	
to buy / to purchase	acheter
to cancel	annuler
to cheat	tricher
to claim / to assert	revendiquer, affirmer, faire valoir
to claim for sth	réclamer qq chose

10. Competition and the Law

to claim one's innocence	clamer son innocence
to collude	comploter, conspirer
to collude (with) collusion (between)	comploter (avec), s'entendre (avec), conspirer la collusion (entre)
to compensate s.o. for sth	indemniser/dédommager qq pour qq chose
to compete with each other competition - a competitor	se faire mutuellement concurrence la concurrence - un concurrent
to comply with sth	se conformer à qq chose, respecter qq chose
to condemn - a condemnation to sentence - a sentence	condamner - une condamnation
to control - a control	contrôler - un contrôle
to copy(cat) - a copycat	copier - un copieur
to counterfeit counterfeiting a counterfeiter a counterfeit (a fake/a knock off)	contrefaire la contrefaçon un contrefacteur une contrefaçon, un faux, une copie, une imitation
to disallow / to reject (jur)	rejeter, déclarer non valide
to disclose	révéler
to dismantle	démanteler
to disparage	dénigrer, déprécier, rabaisser, dévaloriser
to distort	dénaturer, fausser
to dominate	dominer
to enforce	mettre en application
to enrich (oneself)	(s')enrichir
to ensure sth	garantir qqch
to exclude	exclure
to fail to do sth	ne pas pouvoir/réussir/parvenir à faire qq chose
to file a claim	déposer une plainte, un recours
to fine - a fine	infliger une amende - une amende
to fix (prices)	fixer (les prix)
to forbid s.o. from doing sth to prohibit s.o. from doing sth	interdire à qq de faire qq chose
to forge - forgery	falsifier - la falsification, la contrefaçon, le piratage
to fraud - fraud - a fraudster fraudulent	frauder - la fraude - un fraudeur, un escroc fraduleux
to go into effect	entrer en application
to grant	accorder
to guarantee	garantir
to harm sth	léser qq chose, nuire à qq chose
to hinder - a hindrance	entraver - une entrave, un obstacle
to impinge on sth	porter atteinte à qq chose
to impose	imposer
to imprison - imprisonment	emprisonner - l'emprisonnement
to infringe on patents patent infringement	violer des brevets la violation de brevets
to invalidate	invalider
to investigate	enquêter
to jeopardize	mettre en danger
to lessen	diminuer
to levy (a tax, a fine)	infliger/imposer/prélever (une taxe, une amende)
to lift (an injunction, a ban)	lever (une injonction, une interdiction)
to limit	limiter
to litigate	aller en justice
to maintain	maintenir
to meet one's obligations	respecter/faire face à ses obligations

10. Competition and the Law

to merge - a merger	fusionner - une fusion
to order s.o. to V	ordonner à qq de V
to outlaw	déclarer illégal
to penalize	pénaliser, punir
to pirate piracy a pirate	pirater le piratage un pirate
to plead guilty/non guilty	plaider coupable/non coupable
to prevail	prévaloir
to prevent sth/s.o. from doing sth	empêcher qqch/qq de faire qq chose
to profiteer (pej.) - a profiteer (pej.)	profiter abusivement - un profiteur
to protect against/from	protéger contre/de
to punish - a punishment to sanction - a sanction	punir - une sanction sanctionner - une sanction
to reduce - the reduction of N	réduire - la réduction de N
to refuse - a refusal to V	refuser - un refus de V
to refute	réfuter
to regulate - regulation	réglementer, réguler - la réglementation
to reject	rejeter
to request s.o. to V - a request	requérir que qq V une requête
to respect	respecter
to restrain sth (/s.o. from doing sth)	empêcher qq chose (qq de faire qq chose)
to restrict	restreindre
to rig - rigging	truquer - la fixation illégale des prix
to rule a ruling	statuer, décider un jugement, une décision de justice
to safeguard	protéger, garantir, préserver
to seize	saisir
to set a quota	établir/fixer un quota
to settle (a dispute) - a settlement	régler, résoudre (<i>un litige</i>) - un règlement
to sue s.o. to prosecute s.o. to take s.o. to court	poursuivre qq en justice
to take sth off the shelves	retirer qq chose des rayons
to testify	témoigner
to violate - a violation of N	violer - une violation de N
to wage war against	faire la guerre à
to win/to lose	gagner/perdre
to work out a deal	parvenir à un accord
versus (abbr.: v. or vs.)	contre
victory	la victoire

